

## EMILE CHOURIET



### Les Ailes Du Temps

For centuries man has tried to fly by himself. Emile Chouriet has now taken up the challenge with its creation, The Wings of Time. The traditional horns on this pure and ethereal timepiece have been replaced by two pairs of falcon wings, the brand's emblem. Besides emphasizing the transience of time, they form the heart of every Emile Chouriet timepiece, lending them a touch of symbolism and mystery.

|                |  |
|----------------|--|
| Movement       | Automatic, ETA 2824 calibre  |
| Functions      | Hours, minutes, seconds and date   |
| Case           | Stainless steel<br>Double bezel<br>Sapphire crystal, front and back<br>Water-resistant to 30 m / 3 ATM |
| Dial           | White with sunray guilloché<br>Applied Roman numerals<br>Date window at 3 o'clock                      |
| Bracelet/Strap | Stainless steel with folding clasp   |

## EMILE CHOURIET



### Les Ailes Du Temps

Depuis des siècles l'homme tente de voler. Emile Chouriet s'attaque à ce mythe et offre à sa création, Les Ailes du Temps, la possibilité de voler de ses propres ailes ! Ce garde-temps à l'habillage pur et éthéré possède en lieu et place des cornes traditionnelles deux paires d'ailes de faucon, emblèmes de la marque. Hormis souligner l'évanescence du temps, elles forment le cœur de tous garde-temps signés Emile Chouriet, à la fois mystérieux et symboliques.

|           |   |
|-----------|---|
| Mouvement | Mécanique à remontage automatique, calibre ETA 2824                               |
| Fonctions | Heure, minute, seconde et date  |
| Boîtier   | Acier inoxydable<br>Double lunette<br>Verre et fond saphir<br>Étanche à 30 m      |
| Cadran    | Blanc guilloché soleil<br>Index chiffres romains en applique<br>Guichet date à 3h |
| Bracelet  | Acier inoxydable avec boucle déployante   |

## EMILE CHOURIET



### Les Ailes Du Temps

Seit Jahrhunderten versucht der Mensch zu fliegen. Den Mythos, sich aus eigener Kraft in die Luft zu erheben, nimmt sich Emile Chouriet in der Kreation vor. Diese Uhr mit ihrer reinen, ätherischen Anmutung weist anstelle der traditionellen Gehäusehörner zwei Paar Falkenschwingen auf, die Embleme der Marke. Sie unterstreichen nicht nur die Flüchtigkeit der Zeit, sie sind auch das Herz aller Uhren von Emile Chouriet, geheimnisvoll und symbolkräftig zugleich.

|             |   |
|-------------|---|
| Werk        | Mechanisch mit automatischem Aufzug, Kaliber ETA 2824   |
| Funktionen  | Stunde, Minuten, Sekunden, Datum  |
| Gehäuse     | Edelstahl<br>Doppellünette<br>Glas und Gehäuseboden Saphir<br>Wasserdicht bis 30 m            |
| Zifferblatt | Weiss mit Sonnen-Guillochis<br>Index römische Ziffern als Appliken<br>Datumsfenster bei der 3 |
| Armband     | Edelstahl mit Faltschliesse   |

## EMILE CHOURIET



### Les Ailes Du Temps

Da innumerevoli secoli, l'uomo tenta di volare. Emile Chouriet si ispira a questo mito e offre alla sua creazione, Les Ailes du Temps, la possibilità di volare con le proprie ali. Il segnatempo caratterizzato da parti esterne pure ed eteree, possiede al posto delle tradizionali anse due paia ali di falco, emblema del marchio. Oltre a sottolineare l'evanescenza del tempo, le ali compongono il cuore di tutti i segnatempo firmati Emile Chouriet, al tempo stesso misteriosi e simbolici.

|                     |   |
|---------------------|---|
| Movimento           | Meccanico a carica automatica, calibro ETA 2824   |
| Funzioni            | Ora, minuti, secondi e data   |
| Cassa               | Acciaio inossidabile<br>Doppia lunetta<br>Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro<br>Impermeabile fino a 30 m |
| Quadrante           | Bianco guilloché a raggi di sole<br>Indici a numeri romani applicati<br>Finestrella della data a ore 3          |
| Cinturino/Bracciale | Acciaio inossidabile con chiusura déployante  |

## EMILE CHOURIET



### Les Ailes Du Temps

Desde hace siglos, el hombre intenta volar. Emile Chouriet se aferra a este mito y ofrece su creación, Les Ailes du Temps, la posibilidad de volar con sus propias alas! Este reloj de atavío puro y etéreo posee, en lugar de las alas tradicionales, dos pares de alas de halcón, emblemas de la marca. Salvo subrayar la evanescencia del tiempo, constituyen el corazón de todos los relojes firmados por Emile Chouriet, a la vez misteriosos y simbólicos.

|            |  |
|------------|--|
| Movimiento | Mecánico de remonte automático, calibre ETA 2824   |
| Funciones  | Horas, minutos, segundos y fecha   |
| Caja       | Acero inoxidable<br>Doble luneta<br>Cristal y fondo zafiro<br>Sumergible hasta 30 m          |
| Esfera     | Blanca guilloquis soleil<br>Índices cifras romanas en apliques<br>Ventanilla fecha a las 3 h |
| Pulsera    | Acero inoxidable con hebilla desplegable   |

## EMILE CHOURIET



### Les Ailes Du Temps

千百年來,人類嘗試飛行。Emile Chouriret 現以 “ Les Ailes Du Temps ” (時間之翼) 進行了創作上的新挑戰。在這個純淨,空靈的鐘錶上,傳統的表耳部分已被其品牌的徽章 -兩雙獵鷹翅膀所取代。除了強調頃刻時光的珍貴,它們更成為每枚 Emile Chouriet 腕錶的象徵,令其更富意義和神秘感。

|            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| Movimiento | 自動機芯, ETA2824型號機芯                     |
| Funciones  | 時,分,秒及日期                              |
| Caja       | 精鋼錶殼<br>雙錶圈<br>藍寶石水晶錶面,正面和背面<br>30米防水 |
| Esfera     | 白色太陽波紋錶盤                              |
|            | 應用羅馬數字<br>3點鐘日期顯示                     |
| Pulsera    | 不銹鋼折疊式表扣                              |